மாண்புமிகு திரு. எஸ். டி. சோமசுந்தரம்: மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவரவர்களே, பாதிக்கப்பட்டவரின் நேரடி வாரிசு மனுச் செய்து கொள்ளலாம்.

திரு. சோ. அழகர்சாமி; பேரவைத் தலைவரவர்களே, மாண்புமிகு அமைச்சரவர்கள் கூறும்பொழுது மரம் ஏறும் தொழிலாளர்கள் கீழே விழுந்து இறந்து போய்விட்டால் அவர்கள் நிதானத்தோடு இருந்து விழுந்து இறந்தார்களா அல்லது மது அருந்தியிருந்தார்களா என்பதற்கு மருத்துவர் சர்டிபிகேட் கொடுப்பதாகச் சொன்னார்கள். விளாத்திகுளத்தில் மூன்றாண்டுகளுக்கு முன்னால் ஒருவர் நியாயமாக இறந்தும்கூட மருத்துவர் அவர் மது அருந்தியிருந்தார் என்று சொன்னதன் காரணமாக அவருக்கு நிவாரணத் தொகை கிடைக்கவில்லை. சுண்ணாம்பு போடாத பதநீர் இருக்கிறது. அதைக்கூட கள் என்று சொல்வார்கள், அதைச் சாப்பிடுவது வழக்கம்தான். அதன்காரணமாக, கீழே விழுந்தவரின் அந்தக் குடும்பத்தைப் பரிதவிக்க விடுவது நியாயமா? எனவே, அந்தக் குடும்பத்திற்கு விதிவிலக்கு அளித்து நிவாரணத் தொகை வழங்கப்படுமா என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

மாண்புமிகு திரு. எஸ். டி. சோமசுந்தரம்: மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவரவர்களே, அவர் பதனீர் சாப்பிட்டுப் பழக்கம் உண்டோ இல்லையோ எனக்குத் தெரியாது. ஆனால் நான் பதநீர் சாப்பிட்டுப் பழக்கப்பட்டவன்தான், அதற்கு அடுத்தப் படியாகப் போகவில்லை. பதநீர் சாப்பிட்டவர்களை அந்த டாக்டர் பரிசோதனை செய்யும்போது அவர் மது அருந்தியவர் என்று கண்டுபிடிக்க முடியாது. (குறுக்கீடு) சுண்ணாம்பு போடாவிட்டால் மதுவாகத்தான் கொள்ளப்படும்.

மாயவரம், வேதாரண்யம், கோடம்பாக்கம் ஆகிய ஊர்களின் பெயர்களை மாற்றியமைக்கும் திட்டம்

*வினா எண். 204—திரு. நன்னிலம் அ. கலையரசன்: திரு. த. வீராசாமி: திரு. மா. சுப்பிரமணியன்: திரு. எம். எஸ். மாணிக்கம் திரு. வி. வி. சுவாமிநாதன்: மாண்புமிகு வருவாய்த்துறை அமைச்சர் கீழ்க்கண்ட வினாக்களுக்கு விடையளிப்பாரா—

(அ) மாயவரம்-வேதாரண்யம்-கோடம்பாக்கம் ஆகிய ஊர்களுக்கு பெயர் மாற்றம் செய்வதற்கு அரசு நடவடிக்கை எடுத்துள்ளதா?

(ஆ) அதற்கு மத்திய அரசின் அனுமதி வேண்டுமா?

(இ) ஆம் எனில் மத்திய அரசுடன் தொடர்பு கொள்ளப்பட்டுள்ளதா?

1982 பிப்ரவரி 15]

மாண்புமிகு திரு எஸ். டி. சோமசுந்தரம்: மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவரவர்களே,

(அ) (ஆ) மற்றும் (இ) ஏற்கனவே ''மாயவரம்'' என்னும் ஊரின் பெயரை மாயூரம் என்று மாற்றியிருக்கிறார்கள். இப்பொழுது ''மாயூரம்'' என்ற பெயரை ''மயிலாடுதுறை'' என்று மாற்றுவதற்காக மத்திய அரசின் அனுமதியைக் கோரி தற்போது அனுமதி பெற்றுள்ளோம். மயிலாடுதுறை என்ற தமிழ்ச் சொல்லுக்கு இணையான ஆங்கில எழுத்துக் கூட்டுச் சொல்லை இந்திய நில அளவ இயக்குநரிடமிருந்து உத்தரவை அதற்கு எதிர்பார்க்கிறோம். அது வந்த பிறகு ''மாயூரம்'' என்ற பெயர்போய் ''மயிலாடுதுறை'' என்ற பெயர் வரும்.

''வேதாரண்யம்'' என்ற ஊர்ப் பெயரைத் திருமறைக்காடு என்று மாற்றுவதற்கான செயற்குறிப்பு அரசிடத்திலே இப்பொழுது இல்லை.

கோடம்பாக்கத்தின் பெயரை ''கலைவாணர் கிருஷ்ணன் நகர்'' என்று மாற்றியமைக்க இவ்வரசின் கோரிக்கைக்கு மத்திய அரசு இணங்க, சம்மதிக்க விரும்பவில்லை என்பதைத் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

திரு எம். எஸ். மாணிக்கம்: மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் அவர்களே, ''வேதாரண்யம்'' என்ற பெயரைத் திருமறைக்காடு என்று மாற்றியமைப்பதற்கு அரசிடம் செயற்குறிப்பு இல்லை என்று அமைச்சரவர்கள் அறிவித்துள்ளார்கள். அதை உடனடியாகப் பரிசீலனை செய்து அதை மாற்ற வேண்டுமென்ற அந்த பொதுமக்களுடைய கோரிக்கையை ஏற்று மாற்றியமைக்கப் படுமா? திருமறைக்காடு என்பது பெயர் மாற்றம் அடைந்து வேதாரண்யம் என்று எப்படி மாறியது என்பதையும் அமைச்சரவர்கள் அறிவிப்பார்களா என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

மாண்புமிகு திரு எஸ். டி. சோமசுந்தரம்: மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவரவர்களே, எப்படி மாறியிருக்கிறது என்பதற்கான வரலாறு முழுவதையும் என்னால் சொல்ல இயலாவிட்டாலும், இடைக்காலத்தில் வடமொழி ஆதிக்கம் தென்னகத்தில் புகுந்தது, அப்படி வடமொழி ஆதிக்கம் தென்னகத்தில் புகுந்ததால் தமிழ்ச் சொற்களைக் கொஞ்சம் கொஞ்சமாக மாற்றி அவைகளை எல்லாம் அவர்கள் வடமொழியில் ஏற்றுக்கொண்டார்கள். இது எப்படி வந்தது என்றால், மயில் என்ற சொல் வடமொழியில் மாயூரம் என்று ஆயிற்று: அந்த வடசொல்லோடு துறை என்ற சொல் இருந்து, அந்தத் துறை என்பதைப் புரம் என்று சொன்னார்கள். இப்படி மாயூரபுரம் என்று ஆயிற்று பிறகு நாளாவட்டத்தில் மாயவரம் என்று ஆயிற்று. யாரும் மாய்வதற்கு வரம் கேட்க மாட்டார்கள், ஆகவே இந்த அரசு மாய வரம் கேட்க வேண்டாமென்று கருதி, மயிலாடுதுறை என்று மாற்றியமைக்க வேண்டுமென்று மத்தியப் பேரரசின் அனுமதியைப் பெற்றிருக்கிறது. ஆனால், வேதாரண்யத்தைப் பொறுத்தவரை, மாற்றுவதற்கான செயற்குறிப்பு இங்கே இல்லை. மக்களிடமிருந்து கோரிக்கைகள் வந்தால், அதைப்பற்றி அரசு கவனிக்கும்.

(முற்பகல் 9.20)

திரு. வி.வி. சுவாமிநாதன்: பேரவைத் தலைவர் அவர்களே, சென்னை மாகாணம் என்பதற்குப் பதிலாக, தமிழ்நாடு என்ற பெயரை வைக்க வேண்டுமென்று முதன்முதலிலே பேரறிஞர் அண்ணா அவர்கள் மத்திய அரசுக்குப் பரிந்துரை செய்து வாதாடினார்கள். ஒரு மாநிலத்தின் பெயரை மாற்றுவதற்குத் தான் மத்திய அரசுக்குப் பரிந்துரை செய்து அனுமதி பெற வேண்டுமென்று கருதினேன். ஆனால், சென்னையிலுள்ள சாதாரண, கோடம்பாக்கம் என்ற பெயரை மாற்றக் கூடவா, மத்திய அரசின் அனுமதி வேண்டும்? அதை, கலைவாணர் என். எஸ். கிருஷ்ணன் நகர் என்று மாற்றக் கூடாது என்பதற்கு மத்திய அரசு கூறும் காரணம் என்ன?

மாண்புமிகு திரு. எஸ்.டி. சோமசுந்தரம்: கோடம்பாக்கம் என்ற பெயர் சரித்திர முக்கியத்துவமானது அல்ல, தொல்பொருள் ஏட்டிலும் கோடம்பாக்கம் என்ற பெயர் இல்லை. ஆகையினாலே, அதை மாற்றுவதாலே தமிழகத்திற்கு எந்தவிதமான பணச்செலவும் பொதுமக்களுக்கு எந்தவிதமான கஷ்டமும் இல்லையென்று குறிப்பு எழுதியிருந்தாலும், மத்திய அரசு, இதனால் பொதுமக்களுக்கு இடையூறு ஏற்படும், பொருட்செலவு ஏற்படும் என்று தெரிவித்து உள்ளது. அந்தப் பெயரை மாற்ற அரசு மீண்டும் நடவடிக்கை எடுத்துக்கொள்ளும்.

திரு. என். கிட்டப்பா: தலைவர் அவர்களே, மாயவரத்தினுடைய பண்டைய பெயரான மயிலாடுதுறை என்ற பெயரில் அது மீண்டும் வழங்கப்படுவதற்கான முயற்சியை இந்த அரசு மேற்கொண்டது குறித்து, அந்தத் தொகுதியினுடைய சட்டமன்ற உறுப்பினர் என்ற முறையிலும், கடந்த 10, 12 ஆண்டு காலமாக, இதே மன்றத்திலே, அந்தப் பெயர் மாற்றத்திற்காக வலியுறுத்தியவன் என்ற முறையிலும், அரசுக்கு நன்றி தெரிவிக்கக் கடமைப்பட்டிருக்கிறேன். அதே நேரத்திலே அதை விரைவுபடுத்தி, அமுல் நடத்த நடவடிக்கை எடுக்க வேண்டுமென வேண்டுகோளை விடுத்து, மாயூரம் ஊராட்சிப் பகுதியில், மாயூரம் புறநகர்ப் பகுதி ஒன்று, கிராமப்பகுதி, பஞ்சாயத்துப் பகுதி, இருக்கிறது. அதன் பெயரை மாற்றுவதற்கான முயற்சியை அரசு ஏற்கனவே மேற்கொண்டு, மயிலாடுதுறை என மாற்றலாம் என ஆணை வழங்கப்பட்டிருப்பதாக அறிகிறேன். அதையும் விரைவிலே அமுல்படுத்த, இரண்டையும் மயிலாடுதுறை என அழைக்க, அரசு விரைந்து முயற்சி எடுக்குமா?

மாண்புமிகு திரு எஸ்.டி. சோமசுந்தரம்: இந்த அரசு இதற்காக முயற்சி எடுத்து, மத்திய அரசிடத்திலே அனுமதி பெற்றிருக்கிறது. இருந்தபோதிலும், அதைப்பற்றி இந்தியப்பேரரசினுடைய 'சர்வே' துறையிடம் தெரிவித்து, அதற்குக் கூட்டுச்சொல்லை பயன்படுத்துவதற்கு அனுமதி பெற்றிருக்கிறோம். மாயூரத்திலே இருக்கிற வருவாய்க் கோட்டம், வருவாய் வட்டம், ஊராட்சி ஒன்றியங்கள், அரசு அலுவலகங்கள், தஸ்தாவேஜிகள் ஆகிய எல்லாவற்றிலும் மயிலாடுதுறை என்ற பெயர் மாற்றப்படும்.

1982 பிப்ரவரி 15]

டாக்டர் கே. சமரசம்: பேரவைத் தலைவர் அவர்களே, இலக்கியத்திலும், வரலாற்றிலும் தமிழ்நாடு என்று தானே பெயர் இருக்கிறது. அது சென்னை ராஜதானி என்று யாரால் எப்பொழுது, எப்படி மாற்றப்பட்டது? சங்கரலிங்கம் அவர்கள் சென்னை ராஜதானியை, தமிழ்நாடு என்று மாற்ற வேண்டு மென்று. . . . .

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர்: அந்த வரலாற்றையெல்லாம் இப்பொழுது எப்படிச் சொல்ல முடியும்?

டாக்டர் கே. சமரசம்: தமிழ்நாடு சென்னை ராஜதானி என மாறியதைப் போல், கிராமங்களிலும் பலவேறு வடமொழி சொற்கள் வந்து விட்டன. ஆகவே அவற்றைத் தமிழ்ச் சொற்களாக மீண்டும் மாற்ற, பொதுவான நடவடிக்கையை அரசு எடுககுமா என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

மாண்புமிகு திரு. எஸ். டி. சோமசுந்தரம்: பேரவைக் தலைவர் அவர்களே, தமிழகத்திலே இருக்கிற எல்லா கிராமங்களின் பெயரையும், வருவாய் கிராமங்களின் பெயரையும், அகர வரிசையில் அச்சிட்டு வெளியிட்டுள்ளோம். அதாவது, இப்பொழுது எந்தப் பெயரால் அழைக்கப்படுகிறதோ, அந்தப் பெயர், அதைப் படித்து பார்த்துவிட்டு இப்பொழுது எந்தஎந்தப் பெயரை மாற்ற வேண்டுமோ, அதற்கு அரசே நடவடிக்கை எடுத்து கொள்ளும், அரசு நடவடிக்கை எடுத்து வருகிறது. அங்கே இருக்கிற பொதுமக்கள் முறையாக மனு செய்தால், அதையும் பரிசீலித்துப் பார்த்து நடவடிக்கை எடுக்கலாம். தமிழ்ப் பெயர்கள் எல்லாவற்றிற்கும் வரலாறு உண்டு. மயிலாடுதுறை என்ற பெயரும், திருமறைக் காடு என்ற பெயரும் தேவாரத்தில் இருக்கின்றன. 3 பேர்களும் பாடி இருக்கிறார்கள். அதைப் போல் வரலாற்றுச் சிறப்புமிக்க சொற்கள் இருந்தால் அவற்றை ஏற்க மாற்ற அரசு தயாராக இருக்கிறது.

திரு. எல். இளையபெருமாள்: மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் அவர்களே, அமைச்சர் அவர்கள் சொல்லும்போது, வடமொழி ஆதிக்கம் என்று சொன்னார்கள். அது எப்பொழுது ஏற்பட்டது என்பதை அறிய விரும்புகிறேன். மற்றொன்று, 15 மொழிகளும் தேசியமொழி என்ற பிறகு, இனிமேல் ஒருமொழி ஆதிக்கம் என்று சொல்கின்ற நிலைமை ஏற்பட்டது என்று சொல்வதால், இந்த ஆதிக்கம் எப்படி, எப்பொழுது ஏன் ஏற்பட்டது என்பதை அறிய விரும்புகிறேன்.

மாண்புமிகு திரு எஸ். டி. சோமசுந்தரம்: பேரவைத் தலைவர் அவர்களே, வடமொழி ஆதிக்கம் எப்படி வந்தது என்றால் தென்னாட்டுக்காரர்கள் ஏமாந்து போய் தமிழிலே பேசாமல் மணிப்பிரவாள நடையிலே பேசினால்தான் மதிப்பு பொதுமக்களிடத்திலே கிடைக்கும் என்று அவர்கள் சுய உணர்வை இழந்த காரணத்தினால் வடமொழி ஆதிக்கம் வளர்ந்தது. இன்னொன்று வடமொழி மட்டும் தேசிய மொழி அல்ல. 14க்கும் மேற்பட்ட தேசிய மொழிகளில் வடமொழியும் ஒன்று. எல்லாவற்றிற்கும் ஈக்குவல் ரைட்ஸ் உள்ளது. வடமொழியை [illegible]யாக நாம் இன்னும் ஏற்றுக்கொள்ளவில்லை.